DE **Originalbetriebsanleitung**

EN Translation of the original instructions

FR Traduction du mode d'emploi d'origine

IT Traduzione del Manuale d'Uso originale

NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

CZ Překlad originálního návodu k provozu

SK Preklad originálneho návodu na prevádzku

HU Az eredeti használati utasítás fordítása

PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi



GHF 800

Profi Hand Fliesenschneider

#55369

Güde



DEUTSCH	**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**
ENGLISH	Please read the instructions carefully before starting the machine.
FRANÇAIS	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
ITALIANO	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.
NEDERLANDS	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
CESKY	Před spuštěnám stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.
SLOVENSKY	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
MAGYAR	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
POLSKI	Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.



Deutsch **TECHNISCHE DATEN** | **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG** | **GERÄTEBESCHREIBUNG** | **RESTRISIKEN** | **VERHALTEN IM NOTFALL** | **ANFORDERUNGEN AN DEN BEDIENER** | **SYMBOLE** | **SICHERHEITSHINWEISE** | **WARTUNG** | **GEWÄHRLEISTUNG** | **SERVICE** 6

English TECHNICAL DATA | SPECIFIED CONDITIONS OF USE | POWER TOOL DESCRIPTION | EMERGENCY PROCEDURE | RESIDUAL RISKS | EMERGENCY PROCEDURE | REQUIREMENTS FOR OPERATING STAFF | SYMBOLS | SAFETY INSTRUCTIONS | MAINTENANCE | GUARANTEE | SERVICE 8

Français CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | SPECIFIED CONDITIONS OF USE | DESCRIPTION DE LA MACHINE | RISQUES RÉSIDUELS | CONDUITE EN CAS D'URGENCE | OPÉRATEUR | SYMBOLES | CONSIGNES DE SÉCURITÉ | ENTRETIEN | GARANTIE | SERVICE 10

Italiano DATI TECNICI | USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE | DESCRIZIONE DELL'ELETTROUTENSILE | PERICOLI RESIDUALI | COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA | REQUISITI ALL'OPERATORE | SIMBOLI | ISTRUZIONI | DI SICUREZZA | MANUTENZIONE | GARANZIA | ASSISTENZA 12

Nederlands TECHNISCHE GEGEVENS | VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM | BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT | RESTRISICO'S | HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL | EISEN AAN DE BEDIENENDE PERSOON | SYMBOLEN | VEILIGHEIDSADVIEZEN | ONDERHOUD | GARANTIE | SERVICE 14

Cesky TECHNICKÉ ÚDAJE | POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM | POPIS PŘÍSTROJE | ZBYTKOVÁ NEBEZPEČÍ | CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE | POŽADAVKY NA OBSLUHU | SYMBOLY | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY | ÚDRŽBA | ZÁRUKA | SERVIS 16

Slovensky TECHNICKÉ ÚDAJE | POUŽITIE PODĽA PREDPISOV | POPIS PRÍSTROJA | SEKUNDARNE NEVARNOSTI | SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE | POŽIADAVKY NA OBSLUHU | SYMBOLY | BEZPEČNOTNÉ POKYNY | ÚDRZBA | ZÁRUKA | SERVIS 18

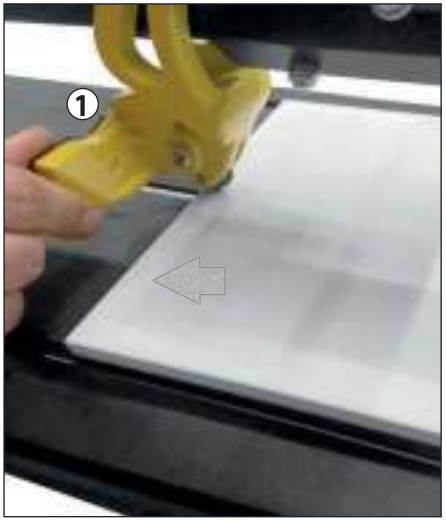
Magyar MŰSZAKI ADATOK | RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT | A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA | MARADÉKVESZÉLYEK | VISELKEDÉS KÉNYSZERHELYZETBEN | KÖVETELMÉNYEK A GÉP KEZELŐJÉRE | SZIMBÓLUMOK | BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK | KARBANTARTÁS | JÓTÁLLÁS | SZERVIZ 20

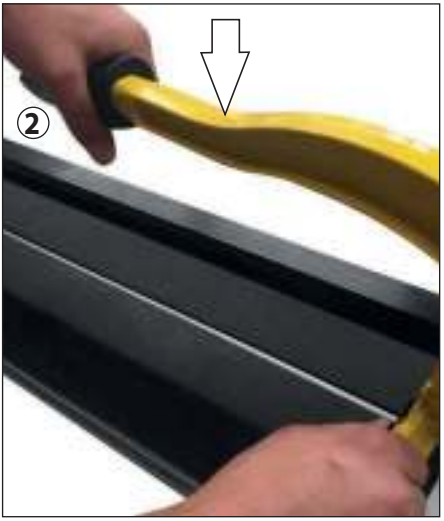
Polski DANE TECHNICZNE | ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM | OPIS URZĄDZENIA | RYZYKO RESZTKOWE | ZACHOWANIE W NAGŁYCH PRZYPADKACH | WYMAGANIA DLA OPERATORA | SYMBOLIKA | WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA | KONSERWACJA | GWARANCJA | USŁUGA 22

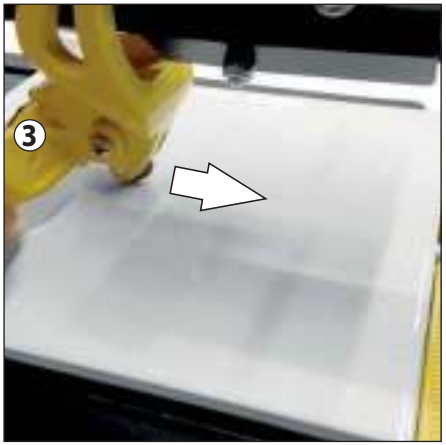
EG-Konformitätserklärung | EC-Declaration of Conformity | Déclaration de conformité CE | Dichiarazione di conformità CE | EG-Conformiteitverklaring | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Azonossági nyilatkozat EU | Izjava o ustreznosti EU | Izjava o sukladnosti EU | Декларация за сходство с EC | Declarație de conformitate UE | Izjava o usklađenosti sa propisima EU | Deklaracja zgodności WE 24

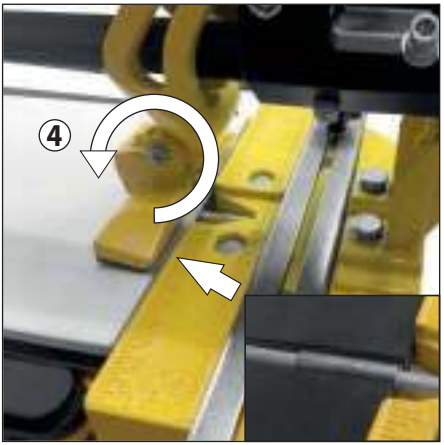


DE **Betrieb**
GB Operation
FR Fonctionnement
IT Esercizio
NL Gebruik
CZ Provoz
SK Prevádzka
HU Üzemeltetés
PL Eksploatacja

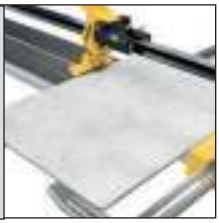


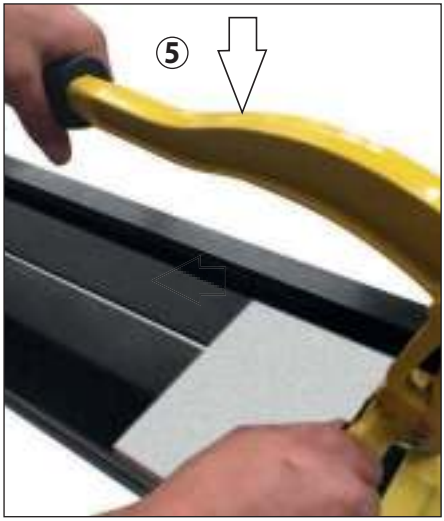






DE	**Betrieb**	PL	Eksploatacja
GB	Operation		
FR	Fonctionnement		
IT	Esercizio		
NL	Gebruik		
CZ	Provoz		
SK	Prevádzka		
HU	Üzemeltetés		







Kennzeichnung:

Produktsicherheit:

CE	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	

Verbote:

	
Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)	

Warnung:

	
Warnung/Achtung	Warnung vor fortschleudernden Teilen!
	
Warnungen vor Handverletzungen!	

Gebote:

	
Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen	Tragen Sie eine Schutzbrille!
	
Sicherheitshandschuhe tragen!	Sicherheitshandschuhe tragen!

Umweltschutz:

	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Verpackung:

	
Packungsorientierung Oben	

Technische Daten:

	
Gewicht	

Technische Daten

Gewicht:	7,6 kg
Schnittlänge:	800 mm
Schnittstärke:	12 mm
Maße L x B x H in mm:	1000x260x390 mm
Artikel Nr.:	55369

Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, lesen Sie die nachstehenden Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie die Bedienungsanleitung bitte mit aus. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer gut auf!

Verpackung: Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wieder verwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut. Bitte bewahren Sie die Hinweise für späteren Gebrauch sicher auf.

1. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Fliesenschneider die Bedienungsanleitung ganz durch. Alle Bedienungspersonen müssen über die Sicherheitsvorschriften im Gebrauch des Gerätes informiert sein.
2. Benutzen Sie Ihren Fliesenschneider nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
3. Tragen Sie IMMER eine geprüfte Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und Sicherheitsschuhe.
4. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Hände bei der Arbeit am Gerät frei bewegen können, damit die Arbeit sicher verrichtet werden kann.
5. Halten Sie Ihren Arbeitsplatz stets sauber und sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung. Chaos und Arbeiten im Dunkeln kann zu Unfällen führen.
6. Den Schwenkhebel bei Nichtgebrauch oder Transport sichern.
7. Halten Sie Ihre Hände unbedingt vom Schneidbereich fern. Dies kann zu schweren Verletzungen bzw. zum Verlust von Gliedmaßen führen.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.
Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnungen auf dem Gerät“.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener sollte vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben.
Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Bedienung

Stellen Sie sicher, dass der Fliesenschneider beim Arbeiten sicher steht und nicht umfallen kann.

Schritt-für-Schritt-Anleitung

1. Zeichnen Sie eine Linie an die Stelle des Werkstücks, an der das Werkstück geschnitten werden soll.
2. Legen Sie das Werkstück in den Fliesenschneider ein und platzieren Sie die Schneidekante bei teilweise heruntergedrücktem Hebel auf die Linie.
3. Drücken Sie den Hebel gleichmäßig nach unten.
4. Bei rechtwinkligen Schnitten legen Sie das Werkstück sauber an den Anschlag an und führen den Schnitt an der gewünschten Stelle durch!

Wartung und Pflege

Alle Service- und Reparaturmaßnahmen dürfen nur von ausgebildeten Fachleuten durchgeführt werden.

- Gerät regelmäßig von Staub und Splitter säubern.
- Mechanische Funktionsteile mit geeignetem Schmiermittel schmieren.

Messer schärfen:
Das Schneidrad des Fliesenschneiders besteht aus verschleißfreiem Material. Aufgrund der besonderen Form der Klinge ist ein Schleifen oder Schärfen der Schneidklinge nicht notwendig und auch nicht zulässig.

Störungen-Ursachen-Behebung

Störung	Mögliche Ursachen	Behebung
Handgriff lässt sich nicht mehr richtig nach oben oder unten bewegen.	Untersuchen Sie den Fliesenschneider nach Splittern	Entfernen Sie die Splitter mit einem Pinsel oder blasen Sie diese weg.

Labelling:

Product safety:

	
Product complies with EU standards	

Restrictions:

	
General restriction (in connection with other pictogram)	

Warning:

	
Warning/Watch out	Warning of flying away objects!
	
Warning of hand injury!	

Orders:

	
Read the manual before use	Wear eye protection!
	
Wear safety gloves!	Wear safety boots!

Environmental protection

	
Dispose the waste professionally so you avoid damage to the environment.	Packing material can be dispose for recycling to scrap-yard

Packing:

	
Packing must face up	

Technical data:

	
Weight	

Technical data

Weight:	7,6 kg
Split length:	800 mm
Split width:	12 mm
Dimension l x w x h (mm)	1000x260x390 mm
Ordering No.	55369

Guarantee

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect.
Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

General Safety Instructions

Before you work with the product, please read the following safety instructions and the operating manual carefully through. If you hand over this product to other people, please provide them also with the operating manual. Keep the operating manual always safe!

Packing: Your product is located in a packing for the protection against transport damage. Packings are raw material and therefore can be recycled or be restored into the raw material cycle.

Please read the user manual carefully through and follow the instructions there. Familiarize yourself with the product, the proper use as well as the safety instructions on the basis of the user manual. Please keep these instructions safe for future reference.

1. Please read thoroughly the Operating Instruction before putting the tile cutter into operation. All the operating staff must be informed of safety regulations concerning the appliance use.
2. Do not use the tile cutter if you are tired, impaired, intoxicated or have consumed drugs.
3. Always wear safety goggles, safety gloves and safety shoes.
4. Make sure you can move your hands freely on the device, so you can work safely.
5. Keep your workplace clean and tidy at all times and ensure proper lighting. Chaos and work in dark can cause injuries.
6. Secure the rotating lever when not using the device or while transporting it.
7. Always keep your hands out of reach of the cutting area. It could lead to serious injuries or amputation of limbs.

Behavior in case of emergency

Perform necessary first aid measures according to the injury and call for medical attendance as soon as possible.
Prevent the injured against any further injuries and calm him down.

Disposal

The hints over disposal result from the pictograms which are applied on the product and the packing. A description of each pictogram can be found in the chapter “markings on the product“.

Requirements for the operator

The operator should have read the operating manual carefully before using the product.

Qualification

Besides a detailed training through a skilled staff, no special qualification for the use of the product is necessary.

Minimum age

The product may not be operated by people, who are less than 16 years old.
The use by young people forms an exception, if the operation

takes place during a vocational training to achieve the skill and under supervision through a trainer.

Training

The use of the product requires only a corresponding training through a skilled staff or on the basis of the operating manual. A special training is not necessary.

Operation

Make sure the Laminate cutter is positioned properly and cannot be tipped over.

Instructions step by step

1. Mark a line in the place where the workpiece is to be cut.
2. Insert the workpiece in the tile cutter and place the cutting edge on the line with the lever being partially pressed down.
3. Press the lever down with constant pressure.
4. Place the workpiece cleanly to the stop and cut in the required place at rectangular cuts!

Maintenance and protection

All service and repair works can be done by skilled professionals only.

- Regularly remove dust and cuttings from the appliance.
- Grease the mechanical parts by suitable lubricant

Knife grinding:
The cutting wheel of the tile cutter is made of wear-free material. Due to its special shape, the cutting blade must not be ground or sharpened.

Malfunction – reasons - elimination

Malfunction	Possible reasons	Elimination
The handle cannot be moved neither up nor down.	Look for bits of stones on the splitter.	Remove the bits of stones using a brush or by blowing.
Workpiece is not standing on upholstered supports evenly.	There can be small bits of stones on the upholstered supports.	Clean up the upholstered supports and lower part of the splitter.

Symboles :

Sécurité du produit:

	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	

Interdictions:

	
Interdiction générale (en combinaison avec un autre pictogramme)	

Avertissement :

	
Avertissement/attention	Avertissement – objets éjectés !
	
Danger de blessure des mains !	

Consignes :

	
Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.	Portez des lunettes de protection !
	
Portez des gants de sécurité	Portez des chaussures de sécurité !

Protection de l'environnement :

	
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.

Emballage :

	
Sens de pose	

Caractéristiques techniques :

	
Poids	

Caractéristiques techniques

Poids:	7,6 kg
Longueur de coupe:	800 mm
Largeur de coupe:	12 mm
Dimensions l x l x h en mm:	1000x260x390 mm
N° de commande:	55369

Garantie

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication.
En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation incompétente telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, endommagement par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

Consignes générales de sécurité

Lire les consignes de sécurité suivantes et le guide d'utilisation attentivement avant d'utiliser cet appareil. Ces informations et le guide d'utilisation qui demande toujours une conservation avec soin doivent être fournies à toute personne à qui cet appareil est prêté!

Emballage: Ce produit est mis dans un emballage assurant sa protection pendant le transport. Les emballages sont faits avec des matières recyclables et peuvent être restaurés en matières premières.

Lires attentivement le guide d'utilisation et suivre les instructions y contenues. Familiarisez vous avec le produit, le mode d'utilisation correct et les consignes de sécurité dans le cadre du guide d'utilisation! Ces instructions doivent

1. Avant de mettre la découpeuse de panneaux stratifiés en marche, lisez complètement le mode d'emploi. Tous les travailleurs doivent être informés sur les règles de sécurité relatives à l'utilisation de l'appareil.
2. N'utilisez pas la découpeuse de panneaux stratifiés si vous êtes fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
3. Portez TOUJOURS des lunettes de protection vérifiées, des gants de sécurité et des chaussures de sécurité.
4. Veillez à pouvoir librement bouger vos mains sur l'appareil, de façon à travailler en toute sécurité.
5. Maintenez votre lieu de travail toujours propre et assurez un éclairage suffisant. Le désordre et le travail dans l'obscurité peuvent engendrer des accidents.
6. Si vous n'utilisez pas la machine ou la transportez, bloquez le levier rotatif.
7. Éloignez vos mains de la zone de découpe. Vous vous exposeriez à un risque de blessures graves ou d'amputation.

En cas d'urgence

Pratiquer les gestes de permiers secours nécessaries en fonction de la blessure et appeler les urgences immédiatement.
Calmer le blessé sur qui tout nouveau dégât est à éviter.

Recommandations

Les recommandation sont résumées dans les pictogrammes affichés sur l'appareil et l'emballage. L'explication de chaque pictogramme est présentée dans le chapitre "marquage sur l'appareil"

Instructions pour l'opérateur

L'opérateur doit lire attentivement ce guide d'utilisation avant son utilisation de l'appareil.

Qualification

Aucune qualification n'est nécessaire pour utiliser l'appareil à part un entraînement détaillé avec un formateur expérimenté.

Age minimal

L'appareil ne peut pas être utilisé par une personne de moins de 16 ans.
L'utilisation par une personne jeune reste une exception si l'opération se fait dans le cadre d'une formation professionnelle surveillée par un entraîneur.

Entraînement

L'utilisation de l'appareil demande seulement un entraînement avec une formateur ou doit se faire en consultant le guide d'utilisation. Aucune formation particulière n'est nécessaire.

Manipulation

Assurez-vous que le Coupeur de stratifié est placé en toute sécurité et ne peut pas basculer.

Mode d'emploi étape par étape

1. Marquez une ligne à l'endroit de découpe de la pièce.
2. Placez la pièce dans la découpeuse de panneaux stratifiés et l'arête tranchante sur la ligne en appuyant légèrement sur le levier.
3. Abaissez le levier en poussant régulièrement.
4. Pour des coupes rectangulaires, placez la pièce près de la butée et réalisez la coupe à l'endroit souhaité !

Entretien et soins

Tous les travaux de manutention et de réparations doivent être confiés uniquement aux spécialistes formés.

- Débarrassez régulièrement l'appareil des poussières et copeaux.
- Graissez les pièces mécaniques fonctionnelles à l'aide d'une graisse adéquate.

Affûtage des couteaux :
La roue de coupe de la coupe-carreaux est faite de matériau sans usure. Toute opération de réaffûtage est proscrite.

Pannes – causes - suppression

Panne	Causes probables	Suppression
Impossible de monter ou de descendre la poignée.	Vérifiez si le coupe-dalle ne contient pas de restes de pierres.	Retirez les restes de pierres à l'aide d'un pinceau ou soufflez-les.
La pièce travaillée n'est pas droite sur les supports rembourrés.	Présence possible de particules de pierres sur les supports rembourrés.	Nettoyez les supports rembourrés et la partie inférieure du coupe-dalles.

Segnaletica:

Sicurezza del prodotto:

	
Prodotto è conforme alle relative norme CE	

Divieti:

	
Divieto generale (unito all'altro pittogramma)	

Avviso:

	
Avviso/attenzione	Avviso agli oggetti volanti!
	
Avviso alle ferite delle mani!	

Direttive:

	
Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso	Utilizzare gli occhiali di protezione!
	
Utilizzare i guanti di protezione!	Utilizzare le scarpe di protezione!

Tutela dell'ambiente:

	
Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.

Imballo:

	
L'imballo deve essere rivolto verso alto	

Dati tecnici:

	
Peso	

Dati tecnici

Peso:	7,6 kg
Lunghezza del taglio:	800 mm
Larghezza del taglio:	12 mm
Ingombro L x L x H in mm:	1000x260x360 mm
Cod. ord.:	55369

Garanzia

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante della data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico della macchina, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

Istruzioni di sicurezza generali

Prima di lavorare con il prodotto, si prega di leggere le seguenti istruzioni di sicurezza e il manuale operativo attentamente. Se invece dà questo prodotto ad altre persone, si prega di fornire loro anche con il manuale operativo. Tenere sempre il manuale operativo sicuro!

Imbaggaggio: Il prodotto si trova in un imballaggio per la protezione contro i danni trasporto. Imballaggi sono di materie prime e, pertanto, può essere riciclato o essere ripristinata nel ciclo delle materie prime.

Si prega di leggere il manuale utente e seguire attentamente le istruzioni. Familiarizzare con il prodotto, il buon uso, nonché le istruzioni di sicurezza sulla base del manuale utente. Si pregha di conservare queste istruzioni di sicurezza per il riferimento futuro.

1. Prima di mettere in funzione la tagliapiastrelle leggere completamente il Manuale d'Uso. Tutto personale di manovra deve essere informato sulle prescrizioni di sicurezza, riferite all'uso dell'apparecchio.
2. Non manovrare la tagliapiastrelle nel caso di stanchezza oppure sotto l'effetto delle droghe, alcol e/o medicamenti.
3. Indossare SEMPRE gli occhiali di sicurezza provati, guanti e le scarpe di protezione.
4. Assicurarsi il movimento libero delle Vostre mani perché il lavoro possa essere svolto in sicurezza.
5. Mantenere il posto di lavoro sempre pulito ed assicurare l'illuminazione sufficiente. Disordine e lavoro in buio possono provocare le ferite.
6. Bloccare la leva girevole nel caso, in cui la macchina non viene utilizzata, oppure nel trasporto.
7. E' indispensabile tenere le mani fuori la portata del taglio, altrimenti potrebbero avvenire le gravi ferite oppure le amputazioni degli arti.

Comportamento in caso di emergenza

Eseguire necessarie misure di pronto soccorso secondo la ferita e telefonare l'assistenza medica al più presto possibile. Prevenire la persona ferita nei confronti di eventuale ulteriore ferite e la calmare.

Smaltimento

I suggerimenti su disposizione risultano da pittogrammi che vengono applicati sul prodotto e l'imballaggio. Una descrizione di ogni pittogramma può essere trovata nel capitolo "marcature sul prodotto".

Requisiti per l'operatore

L'operatore deve aver letto attentamente il manuale operativo prima di utilizzare il prodotto.

Qualificazione

Oltre ad una formazione approfondita attraverso un personale qualificato, non qualificazione speciale per l'uso del prodotto è necessario.

Età minimage

Il prodotto non può essere operato da persone che hanno meno di 16 anni.
L'uso da parte dei giovani costituisce una eccezione, se l'operazione si svolge nel corso di una formazione professionale per conseguire la competenza e sotto la supervisione attraverso un formatore.

Formazione

L'uso del prodotto richiede solo una corrispondente formazione attraverso un personale qualificato, o sulla base di un manuale di istruzioni. Una formazione speciale non è necessaria.

Manovra

Accertarsi che la tagliapiastrelle è appoggiata sul suolo con sicurezza e non può rovesciarsi.

Manuale step by step

1. Indicare la linea nella zona, dove dovrà essere tagliato il pezzo lavorato.
2. Inserire il pezzo da lavorare nella taglierina di laminato e scendere con il tagliente sulla linea premendo leggermente la leva.
3. Premere gradatamente la leva verso il basso.
4. Per tagli rettangolari accoppiare il pezzo da lavorare all'arresto ed eseguire il taglio nel punto desiderato!

Manutenzione e cura

Tutti lavori di servizio e le riparazioni possono essere svolte solo dal personale competente.

- Pulire periodicamente l'apparecchio dalla polvere e dai trucioli.
- Lubrificare gli elementi meccanici di funzione di un lubrificante adatto.

Affilatura dei coltelli:
La ruota di taglio del tagliapiastrelle e` realizzata in materiale esente da usura. Per la speciale forma della lama non è necessario né tanto meno è consentito affilare la lama.

Guasti – cause - rimozione

Guasto	Cause possibili	Rimozione
Non è possibile muovere il manico su né giù.	Ispezionare la rompipietra che non siano rimasti i pezzi di pietra.	Con una spazzola oppure con aria compressa eliminare i resti della pietra.
Il pezzo da lavorare non è appoggiato piano sugli appoggi rivestiti.	Sugli appoggi rivestiti sono probabilmente i pezzi della pietra.	Pulire gli appoggi rivestiti e la parte inferiore della rompipietra.

Aanduiding:

Productveiligheid:

CE	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	

Verboden:

	
Verbod, algemeen (in verbinding met ander pictogram)	

Waarschuwing:

	
Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor weggeslingerde onderdelen
	
Waarschuwingen voor handletsels	

Aanwijzingen:

	
Vóór gebruik gebruiksaanwijzing lezen	Draag een veiligheidsbril!
	
Veiligheidshandschoenen dragen!	Veiligheidshandschoenen dragen!

Milieubescherming:

	
Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren

Verpakking:

	
Verpakkingsoriëntering boven	

Technische Daten:

	
Gewicht	

Technische gegevens

Gewicht:	7,4 kg
Snijlengte:	800 mm
Snijdikte:	12 mm
Afmetingen L x B x H in mm:	1000x260x390 mm
Artikel nr. :	55369

Garantie

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben.
Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

Algemene veiligheidsinstructies

Voordat u het product gebruikt, gelieve de volgende veiligheidsinstrucie en de handleiding zorgvuldig door te lezen. Als u het toestel aan de andere mensen geeft, geef ze de handleiding ook. Bewaar de handleiding altijd op een veilige plaats!

Verpakking: Uw product is gelegen in een verpakking als de bescherming die kunt tegen schade tijdens het vervoer. Verpakkingsmiddelen zijn grondstoffen, dus die kunnen worden gerecycled voor het hergebruik als ruwe materiaal .

Gelieve de handleiding zorgvuldig door te lezen en volg de instructie. U kunt het product leren kennen zelf, om het product juist te gebruiken moet veiligheidsinstructie volgen, en die zit op basis van handleiding. Gelieve de instructie goed te bewaren voor toekomstige referentie.

1. Lees deze gebruiksaanwijzing vóór de inbedrijfstelling van de laminaatsnijder door. Alle bedienende personen dienen over de veiligheidsvoorschriften bij het gebruik van het apparaat geïnformeerd te zijn.
2. Gebruik de laminaatsnijder niet, als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.
3. Draag ALTIJD een goedgekeurde veiligheidsbril, veiligheidshandschoenen en veiligheidsschoenen.
4. Voor een veilige werking: controleer of uw handen zich bij het werken met het apparaat vrijelijk kunnen bewegen.
5. Houd de werkplaats steeds schoon en zorg voor voldoende verlichting. Chaos en werken in het donker kan tot ongevallen leiden.
6. De zwenkhendel bij niet-gebruik of transport borgen.
7. Houd uw handen altijd op voldoende afstand van de werkomgeving. Dit kan tot zware letsels, resp. verlies van ledematen leiden.

In geval van nood

Eerst hulp maatregelen nemen naar de gelang van de schade, en medische hulp zo spoedig mogelijk oproepen. De benadeelde tegen eventuele verdere verwondingen vermijden en de gewond kalmeren.

Beschikking

De tips over de betekenis van de toegepast iconen van het product staan aan de verpakking. Beschrijving van elke icoon kan gevonden worden in het hoofdstuk "tekening op het product."

Vereisten voor de bediener

De bediener moet de handleiding zorgvuldig door lezen voor het gebruik van product,

Kwalificatie

Behalve de gedegen opleiding door gespecialiseerd personeel, geen andere speciale kwalificatie voor het gebruiken van het toestel vereist.

Minimum leeftijd

Het product mag niet gebruikt worden van mensen onder 16 jaar oud.
Het gebruik door jongeren mensen is een uitzondering, alleen indien de operatie vindt plaats tijdens een beroepsopleiding om de vaardigheid te hebben en moet onder toezicht van een trainer.

Opleiden

Het gebruik van het toestel vereist slechts een overeenkomstige opleiding door persoon met ervaring, of op de basis van de handleiding. Een speciale opleiding is niet nodig.

Bediening

Controleer dat de Laminaat snijder tijdens uw werkzaamheden veilig staat en niet kan omvallen.

Aanwijzingen stap voor stap

1. Teken een lijn op de plaats waar het werkstuk gesneden moet worden.
2. Plaats het werkstuk in de laminaatsnijder en breng de snijkant, met een gedeeltelijk naar beneden gedrukt hendel, op de lijn.
3. Druk de hendel gelijkmatig verder naar beneden.
4. Bij rechthoekige sneden leg het werkstuk zuiver tegen de aanslag aan en voer de snede op de gewenste plaats uit!

Onderhoud en verzorging

Alle service- en reparatiemaatregelen mogen uitsluitend door geschoolde vakmensen uitgevoerd worden.

- Het apparaat regelmatig van stof en splinters schoonmaken.
- Mechanische functionele onderdelen met een geschikt smeermiddel smeren.

Messen slijpen:
Het snijwiel van de tegelsnijder is gemaakt van duurzaam materiaal. Door de bijzondere vorm van het mes is slijpen of aanscherpen van het snijblad niet noodzakelijk en ook niet toegestaan.

Storingen – Oorzaken - Oplossingen

Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Handgreep beweegt niet meer soepel naar boven of beneden	Controleer steenresten in de steensnijder	Verwijder steenresten met een kwast of blaas deze weg
Werkstuk staat niet recht op de zachte opleglaag	Er kunnen kleine stukjes steen op de zachte opleglaag liggen	Maak de zachte opleglaag schoon evenals de onderste gedeelten van de steensnijder

Značení:

Bezpečnost výrobku:

CE	
Produkt odpovídá příslušným normám Evropské unie	

Zákazy:

	
Obecný zákaz (ve spojení s jiným piktogramem)	

Výstraha:

	
Výstraha/pozor	Pozor na odletující kusy!
	
Pozor na poranění rukou!	

Příkazy:

	
Před použitím si pročtěte návod k obsluze	Noste ochranné brýle!
	
Noste ochranné rukavice!	Noste bezpečnostní obuv!

Ochrana životního prostředí:

	
Odpad neodhazujte do okolí, ale likvidujte jej v souladu s předpisy.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat ve sběrnách k tomu určených.

Obal:

	
Orientace obalu nahoru	

Technické údaje:

Technické údaje

Hmotnost:	7,6 kg
Řezná délka:	800 mm
Tloušťka řezaného materiálu:	12 mm
Rozměry d x š x v v mm:	1000x260x390 mm
č. výrobku:	55369

Záruka

Záruka se vztahuje výhradně na závady způsobené výrobní chybou nebo vadou materiálu.
Při uplatnění závady ve smyslu této záruky je třeba předložit originál dokladu o koupi s datem prodeje.

Záruka se nevztahuje na: neodborné zacházení, např. přetěžování přístroje, použití násilí, poškození cizím zaviněním nebo cizími tělesy. Na závady vzniklé nedodržením návodu k použití a montáži a normálním opotřebením se záruka rovněž nevztahuje.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Než začnete s přístrojem pracovat, pročtěte si pozorně následující bezpečnostní předpisy a návod k obsluze. Pokud byste přístroj předali jiné osobě, předejte jí, prosím, i návod k obsluze. Návod k obsluze vždy dobře uschovejte!

Obal: Na ochranu před poškozením při přepravě je přístroj uložen v obalu. Obaly jsou surovinami, lze je tedy znovu použít nebo odevzdat ve sběrně k recyklaci.

Návod k použití si, prosím, pročtěte pečlivě a dodržujte pokyny v něm uvedené. Pomocí návodu se dobře seznamte s přístrojem, jeho správným používáním a bezpečnostními pokyny. Tyto pokyny, prosím, bezpečně uschovejte pro pozdější potřebu.

1. Před uvedením řezačky laminátu do provozu si pročtěte celý návod k obsluze. Všechny osoby, které řezačku obsluhují, musí být informovány o bezpečnostních předpisech týkajících se jejího používání.
2. Řezačku laminátu nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.
3. VŽDY noste certifikované ochranné brýle, ochranné rukavice a bezpečnostní obuv.
4. Zajistěte, abyste měli při práci s přístrojem volně pohyblivé ruce, a mohli tak práci mohli vykonávat bezpečně.
5. Své pracoviště udržujte neustále čisté a zajistěte si dostatečné osvětlení. Chaos a práce ve tmě mohou vést k úrazům.
6. Pokud přístroj nepoužíváte nebo přepravujete, zajistěte naklápěcí páku.
7. Své ruce udržujte vždy mimo oblast řezání. Jinak se vystavujete nebezpečí poranění resp. amputace končetin.

Chování v případě nouze

Proveďte opatření první pomoci přiměřená stupni poranění a co nejrychleji přivolejte kvalifikovanou lékařskou pomoc. Raněného uchraňte další újmy a zajistěte mu klid.

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Značení na přístroji“.

Požadavky na obsluhu

Obsluhující osoba by měla před použitím tohoto přístroje pečlivě pročíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobné instruktáže odborně zdatnou osobou není pro používání tohoto přístroje potřebná žádná zvláštní kvalifikace.

Minimální věk

Přístroj smějí provozovat pouze osoby, které dovršily 16. rok věku.
Výjimkou je používání mladistvými v rámci přípravy na povolání za účelem dosažení dané dovednosti pod dozorem vyučujícího.

Školení

K používání tohoto přístroje je potřebná pouze příslušná instruktáž odborně zdatnou osobou nebo pročtení návodu k obsluze. Speciální školení není nutné.

Obsluha

Zajistěte, aby řezačka laminátu měla při práci dobrou stabilitu a nemohla se převrhnout.

Návod „krok za krokem“

1. V místě laminátu, kde chcete provést řez, si nakreslete čáru.
2. Položte řezaný kus do řezačky a umístěte řeznou hranu při částečně spuštěné páce na čáru.
3. Páku rovnoměrně tlačte směrem dolů.
4. V případě pravoúhlých řezů položte řezaný kus čistě k dorazu a proveďte řez na požadovaném místě!

Údržba a péče

Veškerý servis a všechny opravy smějí provádět pouze kvalifikovaní odborníci.

- Přístroj pravidelně čistěte od prachu a třísek.
- Mechanické funkční části přístroje mažte vhodným mazivem.

Ostření nože:
Řezací kotouč řezačky je vyroben z materiálu bez opotřebení. Díky zvláštnímu tvaru břitu není broušení nebo ostření řezacího břitu nutné a také není přípustné.

Poruchy – příčiny - odstranění

Porucha	Možné příčiny	Odstranění
Rukojeť již nelze spustit až dolů nebo vytáhnout až nahoru.	Zjistěte, zda v řezačce nejsou třísky.	Odstraňte třísky štětečkem nebo je vyfoukejte.

Označenia:

Bezpečnosť produktu:

CE	
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	

Zákazy:

	
Zákaz, všeobecný (v spojení s iným piktogramom)	

Výstraha:

	
Výstraha/Pozor	Výstraha pred odmrštenými predmetmi!
	
Výstraha pred poraneniami rúk!	

Príkazy:

	
Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu	Noste ochranné okuliare!
	
Noste bezpečnostné rukavice!	Noste bezpečnostnú obuv!

Ochrana životného prostredia:

	
Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.

Obal:

	
Obal musí smerovať hore	

Technické údaje:

	
Hmotnosť	

Technické údaje

Hmotnosť:	7,6 kg
Dĺžka rezu:	800 mm
Šírka rezu:	12 mm
Rozmery d x š x v v mm:	1000x260x390
Obj. č.:	55369

Záruka

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou.
Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete pracovať s výrobkom, prečítajte si prosím nasledujúce bezpečnostné pokyny a návod starostlivo prejsť. Ak si ruky nad tento produkt s inými ľuďmi, prosím, poskytnúť im tiež s operačným manuále. Udržujte operačný manuál vždy bezpečné!

Balenie: Tento výrobok sa nachádza v balení na ochranu proti poškodeniu dopravy. Obaly sú suroviny, a preto môžu byť recyklované alebo byť obnovený do suroviny cyklu.

Prosím prečítajte si užívateľskú príručku pozorne až do konca a postupujte podľa pokynov tam. Zoznámiť sa s produktom, správne používanie, ako aj bezpečnostné pokyny na základe užívateľského manuálu. Majte tieto inštrukcie pre budúce použitie bezpečný.

1. Pred uvedením rezačky laminátu do prevádzky si kompletne prečítajte návod na obsluhu. Všetci pracovníci obsluhy musia byť informovaní o bezpečnostných predpisoch týkajúcich sa použitia prístroja.
2. Rezačku laminátu nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.
3. Noste VŽDY preverené ochranné okuliare, bezpečnostné rukavice a bezpečnostnú obuv.
4. Zaistite, aby ste mohli svojimi rukami pohybovať voľne na prístroji, aby mohla byť práca bezpečne vykonaná.
5. Svoje pracovisko udržujte vždy čisté a zaistite dostatočné osvetlenie. Chaos a práca v tme môžu mať za následok úrazy.
6. Otočnú páku zaistite, pokiaľ stroj nepoužívate alebo prepravujete.
7. Svoje ruky držte bezpodmienečne mimo dosahu oblasti rezania. Mohlo by to viesť k vážnym úrazom, resp. amputácii končatín.

Správanie sa v prípade mimoriadnej udalosti

Vykonajte potrebné pre prvú pomoc v súlade s výzvou na ujme a lekársky sprievod, akonáhle to bude možné. Zabrániť poškodeného voči akejkoľvek ďalší zranení a v pokoji ho.

Likvidácia

V narážky pred likvidáciou vyplývajúce z piktogramov, ktoré sú uplatňované na produktu a balenia. Opis každý piktogram možno nájsť v kapitole "označenia na výrobku".

Požiadavky na operátora

Prevádzkovateľ by mal mať prečítať návod pozorne pred použitím produktu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného školenia prostredníctvom kvalifikovaných zamestnancov, žiadna špeciálna kvalifikácia pre používanie tohto výrobku je potrebné.

Minimálny vek

Výrobok nesmie byť prevádzkovaný ľuďmi, ktorí majú menej ako 16 rokov.

Použitie, ktoré mladí ľudia tvoria výnimku, ak sa uskutočňuje v priebehu odbornej prípravy k dosiahnutiu kvalifikácie a pod dozorom prostredníctvom trénera.

Školenia

Použitie výrobku vyžaduje iba zodpovedajúci výcvik pomocou kvalifikovaných zamestnancov alebo na základe operačného manuálu. Špeciálne školenia nie je potrebné.

Obsluha

Uistite sa, či Rezaèka laminátu bezpečne stojí a nemôže prepadnúť.

Návod krok za krokom

1. Na mieste, na ktorom má byť obrobok rezaný, vyznačte čiaru.
2. Obrobok vložte do rezačky laminátu a reznú hranu umiestnite pri čiastočne stlačenej páke na čiaru.
3. Páku tlačte pravidelne dole.
4. Pri pravouhlých rezoch priložte obrobok čisto k dorazu a vykonajte rez na požadovanom mieste!

Údržba a ošetrovanie

Všetky servisné a opravárske práce smú vykonávať len vyškolení odborníci.

- Prístroj pravidelne zbavujte prachu a triesok.
- Mechanické funkčné diely mažte vhodným mazivom.

Brúsenie nožov:
Rezacie koleso frézy na dlaždice pozostáva z materiálu bez opotrebovania. Vzhľadom k mimoriadne forme kotúče je brúsenie a ostrenie s rezným nožom, nie je potrebné, a tiež nie je povolené.

Poruchy – príčiny – odstránenie

Porucha	Možné príčiny	Odstránenie
Rukoväťou už nie je možné pohnúť správne hore ani dole.	Prehliadnite lámačku, či neobsahuje zvyšky kameňa	Odstráňte zvyšky kameňa štetcom alebo ich odfúknite.
Obrobok nestojí na čalúnených opierkach rovno.	Na čalúnených opierkach môžu byť malé kúsky kameňa.	Očistite čalúnené opierky a spodnú časť lámačky.

Megjelölés

Gyártmány biztonsága:

CE	
Gyártmány megfelel az EU szabványoknak	

Tilalmak:

	
Tilalom, általános (más piktogramhoz kapcsolódva)	

Intelmek:

	
Figyelmeztetés/vigyázz!	Figyelmeztetés elhajított tárgyak
	
Figyelmeztetés a kéz sebesülésének veszélyére	

Utasítások:

	
Használat előtt olvassa el a használati utasítást	Viseljen védőszemüveget.
	
Viseljen biztonsági kesztyűt!	Viseljen biztonsági kesztyűt!

Környezet védelem:

	
Hulladékot szakszerűen semmisítse meg, ne ártson a környezetnek.	Papírlemez csomagoló anyagot újra feldolgozásra le kell adni

Csomagolás:

	
Csomagot felfelé állítani	

Műszaki adatok:

	
Tömege	

Műszaki adatok

Tömeg:	7,6 kg
Vágás hossza:	800 mm
Vágás szélessége:	12 mm
Méret h x sz x m (mm):	1000x260x390 mm
Rendelési szám:	55369

Jótállás

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik.
Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megrongálódása.
A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

Általános biztonsági utasítások

Mielőtt dolgozni a terméket, kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi biztonsági előírásokat, valamint a működési kézikönyvet gondosan át. Ha át a terméket, hogy más emberek, kérjük, adja meg nekik is a kezelési utasítás. Tartsa a kezelési utasítás mindig biztonságban!

Kiszerelés: A termék található a csomagoló elleni védelemre vonatkozó szállítási károkat. Göngyöleg nyersanyagként, és ezért újra be kell állítania, illetve a nyersanyag ciklust.

Kérjük, olvassa el figyelmesen a felhasználói kézikönyvet, és kövesse az utasításokat ott. Ismerkedjen meg a termék, a megfelelő használata, valamint a biztonsági utasítások alapján a felhasználói kézikönyvet. Kérjük, tartsa ezeket az utasításokat biztonságosnak a későbbiekben is.

1. A laminátvágó használatba vétele előtt olvassa el az egész használati útmutatót. Minden kezelőt tájékoztatni kell a biztonsági előírásokról a készülék használatát illetően.
2. Laminátvágót tilos használni ha szeszes ital, orvosság vagy kábítószer hatása alatt van.
3. MINDÍG használjon megvizsgált védőszemüveget, kesztyűt és biztonsági szemüveget.
4. Gondoskodjon keze szabad mozogásáról a készüléken, hogy a munka biztonságosan lehessen elvégezve.
5. Munkahelyét tartsa tisztán és biztosítja a megfelelő világítást. Káosz és sötétben végzett munka következménye baleset lehet.
6. Forgó kart biztosítsa be, amennyiben a gépet nem használja vagy szállítja.
7. Kezeit feltétlenül tartsa távol a vágott területtől. Ez komoly balesethez illetve a kéz amputációjához vezet.

Viselkedés vészhelyzet esetén

Elvégzi szükséges elsősegélynyújtási intézkedéseket a kár és az, hogy orvosi kezelés a lehető leghamarabb.
Akadályozzuk meg a sértett ellen, a további sérülések és nyugodt le.

Ártalmatlanítás

A hints át ártalmatlanítás eredményeként piktogramok, amelyek alkalmazása a termék és a csomagolás. A leírás az egyes képjel megtalálható a fejezet "megjelölés a termék".

Követelményei az üzemben

Az üzemeltetőnek kell olvasni a kezelési utasítás, mielőtt használja a terméket.

Végzettség

Emellett egy részletes képzés a képzett személyzet, nem külön minősítési a termék használata nem szükséges.

Minimális életkor

A termék nem lehet működtetni az emberek, akik legalább 16 évesek.
A fiatalok által használt formák kivétel, ha a művelet során kerül sor a szakmai képzés megvalósítása a szakképzettség

és a felügyelete alatt egy edző.

Képzés

A termék használata kizárólag a megfelelő képzés, illetve a szakképzett személyzet alapján a működési kézikönyv. Speciális képzés nem szükséges.

Kezelés

Győződjön meg arról, hogy a Laminált parketta vágó biztonságosan áll és nem fordulhat fel.

Útmutató lépéstől lépésre

1. Azt a helyet ahol a munkadarabot akarja vágni jelölje be vonallal.
2. Munkadarabot helyezze a laminát vágóba, a vágó élt részben lenyomott kar mellett tegye a vonalra.
3. Kart nyomja szabályosan lefelé.
4. Merőleges vágásoknál a munkadarabot helyezze a teljesen az ütközőhöz és a vágást igényelt helyen végezze el!

Karbantartás és ápolás

Minden szerviz és javítási munkát kizárólag kiképzett szakember végezhet.

- Készüléket rendszeresen tisztítsa le a portól és forgácstól.
- Mechanikus működő részeket kenje megfelelő kenőanyaggal.

Kések élesítése:
A cserépvágó forgácsoló kereke kopásálló anyagból készül. A penge különleges formájából adódóan
nincs szükség csiszolásra vagy élesítésre, sőt mindezek nem megengedettek.

Hibák – okok - elhárítás

Hiba	Lehető hibák	Eltávolítása
Fogantyút nem lehet helyesen le fel mozgatni	Vizsgálja meg a vágóeszközt nem-e tartalmaz kőtörmeléket	Ecsettel, fúvással távolítsa el a kőtörmeléket.
A munkadarab nem fekszik a kárpitozott támasztékon egyenesen	A kárpitozott támasztékon apró kődarabok lehetnek.	Tisztítsa le a kárpitozott támasztókat a törő alsó részén.

Oznaczenie:

Bezpieczeństwo produktu:

CE	
Produkt jest zgodny z odnośnymi normami Wspólnoty Europejskiej	

Zakazy:

	
Zakaz, ogólnie (w połączeniu z innym piktogramem)	

Ostrzeżenie:

	
Ostrzeżenie/Uwaga	Ostrzeżenie przed wyrzucaniem części!
	
Ostrzeżenia przed obrażeniami dłoni!	

Nakazy:

	
Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi	Należy nosić okulary ochronne!
	
Nosić rękawice ochronne!	Nosić rękawice ochronne!

Ochrona środowiska:

	
Nie usuwać odpadów do środowiska naturalnego, lecz we właściwy sposób.	Materiał opakowania można przekazać do specjalnych punktów zbiórki w celu recyklingu.

Opakowanie:

	
Orientacja paczki u góry	

Dane techniczne:

	
Masa	

Dane techniczne

Ciężar:	7,6 kg
Długość cięcia:	800 mm
Grubość cięcia:	14 mm
Wymiary dł. x szer. x wys.:	1000x260x390 mm
Nr artykułu:	55369

Gwarancja

Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i błędów zaistniałych w procesie produkcji.
W przypadku roszczeń z powodu wady towaru należy, zgodnie z warunkami gwarancji, przedstawić dowód zakupu z datą sprzedaży.

Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego zastosowania, np.: przeciążenia urządzenia, zastosowania z użyciem siły, uszkodzeń na skutek działania czynników zewnętrznych lub przez ciała obce. Gwarancja nie obejmuje również nieprzestrzegania instrukcji użytkowania i montażu oraz zwykłego zużycia części.

Ogólna instrukcja bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy uważnie przeczytać poniższe przepisy dotyczące bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie, prosimy o przekazanie instrukcji obsługi. Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu!

Opakowanie: Urządzenie znajduje się w opakowaniu w celu ochrony przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie jest surowcem i dlatego nadaje się do ponownego użycia lub może być oddane do recyklingu.

Proszę dokładnie przeczytać instrukcję użytkowania i postępować zgodnie z jej wskazówkami. W oparciu o niniejszą instrukcję obsługi należy zapoznać się z urządzeniem, jego prawidłowym użytkowaniem i instrukcjami bezpieczeństwa. Instrukcje te należy przechowywać w bezpiecznym miejscu w celu przyszłego użycia.

1. Przed uruchomieniem przecinarki do glazury należy przeczytać instrukcję obsługi. Wszystkie osoby obsługujące urządzenie muszą być poinformowana o przepisach bezpieczeństwa związanych z ich użytkowaniem.
2. Nie używać przecinarki do glazury w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub działania leków.
3. ZAWSZE nosić okulary ochronne, rękawice i obuwie ochronne.
4. Upewnić się, że możliwe jest swobodne poruszanie rękoma podczas pracy na urządzeniu, aby praca mogła być wykonywana bezpiecznie.
5. Zawsze należy utrzymywać swoje miejsce pracy w czystości i zadbać o odpowiednie oświetlenie. Chaos i praca w ciemności mogą prowadzić do wypadków.
6. W przypadku nieużywania lub transportu należy zabezpieczyć dźwignię wahliwą.
7. Należy pamiętać, aby trzymać ręce z dala od obszaru cięcia. Może to prowadzić do poważnych obrażeń lub utraty kończyn.

Postępowanie w nagłym przypadku

W przypadku obrażeń udzielić pierwszej pomocy w niezbędnym zakresie i możliwie jak najszybciej wezwać fachową pomoc lekarską.
Zabezpieczyć poszkodowanego przed dalszymi obrażeniami i pozostawić go w spokoju.

Utylizacja

Wskazówki dotyczące utylizacji wynikają z piktogramów zamieszczonych na urządzeniu lub opakowaniu. Opis pojedynczych znaczeń znajduje się w rozdziale „Oznaczenia na urządzeniu”.

Wymagania stawiane użytkownikowi

Przed obsługą urządzenia użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Kwalifikacje

Oprócz szczegółowego instruktażu przeprowadzonego przez wykwalifikowaną osobę, do korzystania z urządzenia nie są potrzebne żadne specjalne kwalifikacje.

Minimalny wiek

Urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby, które ukończyły 16. rok życia.
Wyjątkiem jest stosowanie urządzenia pod nadzorem instruktora w procesie nauki w celu uzyskania pełnego przygotowania do zawodu.

Szkolenie

Używanie urządzenia wymaga jedynie odpowiedniego instruktażu przeprowadzonego przez wykwalifikowaną osobę lub zapoznania się z instrukcją obsługi. Nie jest potrzebne specjalne szkolenie.

Obsługa

Upewnić się, że przecinarka do glazury pewnie stoi podczas pracy i nie może się przewrócić.

Instrukcja krok po kroku

1. Należy narysować linię w miejscu obrabianego przedmiotu, w którym przedmiot ma zostać przecięty.
2. Włożyć element do przecinarki i umieścić krawędź tnącą na linii z częściowo opuszczoną dźwignią.
3. Równomiernie naciskać dźwignię.
4. W przypadku cięć prostokątnych umieścić obrabiany przedmiot dokładnie na ograniczniku i wykonać cięcie w wybranym miejscu!

Konserwacja i pielęgnacja

Wszystkie działania serwisowe i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów.

- Regularnie czyścić urządzenie z kurzu i odprysków.
- Nasmarować mechaniczne części funkcjonalne odpowiednim smarem.

Naostrzyć nóż:
Tarcza tnąca przecinarki do glazury jest wykonana z materiału odpornego na zużycie. Ze względu na specjalny kształt ostrza,
szlifowanie lub ostrzenie ostrza tnącego nie jest konieczne ani dozwolone.

Usuwanie przyczyn usterek

Usterka	Możliwe przyczyny	Usunięcie usterki
Uchwytu nie da się prawidłowo przesunąć w górę ani w dół.	Zbadać przecinarkę do glazury pod kątem odprysków	Usuwać odpryski za pomocą pędzla lub zdmuchnąć je.

Original – EG-Konformitätserklärung
Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Translation of the EC-Declaration of Conformity
We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.
In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Traduction de la déclaration de conformité CE
Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE. Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE
Con la presente dichiariamo che i dispositivi descritti di seguito, sono conformi ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute di base della Direttiva CE, sia per la loro progettazione e costruzione, sia nelle versioni da noi fornite.

In caso di una modifica dell´apparecchiatura non concordato con noi, questa dichiarazione perde la sua validità."

Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring
Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Překlad prohlášení o shodě EU
Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

Peklad vyhlásenie o zhode EÚ
Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

Fordítása azonossági nyilatkozat EU
Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Prevod izjava o ustreznosti EU
S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Prevođenje u Izjava o sukladnosti EU
Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

Превод на Декларация за сходство с ЕС
С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Traducere a declaraţie de conformitate UE
Prin prezenta noi declarăm, că concepţia şi construcţia utilajelor prezentate, în execuţia în care sunt puse în circulaţie, sunt conforme cu exigenţele de bază aferente directivelor UE privind securitatea şi igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost cosultate cu noi, prezenta declaraţie îşi pierde valabilitatea.

Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU
Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE
Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podsta-wowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracji przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AT uygunluk beyanı tercümesi
Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibariyle güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

Profi Handfliesenschneider

Tile cutter | Coupe-carreaux | Tagliapiastrelle | Tegelsnijder | Manuální dlaždic frézy | Manuálny dlaždíc frézy | Csempe vágó | Przecinarka do płytek

55369 GHF 800

Einschlägige EG-Richtlinien
Appropriate EU Directives | Directives CE applicables| Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на EC | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | İlgili AB yönetmelikleri

- ☐ **2014/35/EU**
- ☐ **2014/30/EU**
- ☐ **1935/2004/EC**
- ☐ **1907/2006/EC**
- ☐ **2011/65/EU&2015/863/EU**
- ☐ **2016/426/EU**
- ☐ **2016/425/EU (PPE)**
- ☐ **2014/29/EU**
- ☐ **2006/42/EC**
- ☐ **2015/1188/EU**
- ☐ ***Annex IV***
  Notified Body No: Name: Adress:

Type Ex. Cert.-No.:

- ☐ **97/68/EC_& 2016/1628/EU**
  Emission No.:
- ☐ **2000/14/EC_2005/88/EC**

Konformitätsbewertungsverfahren
Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство | Modul de evaluare a conformităţii | Način ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk değerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności **Annex VI**

Wolpertshausen, 26.07.2019

Angewandte harmonisierte Normen
Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани нормИ | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

AfPS GS 2014:01 PAK

PA 80-2.9.3:2007

Garantierter Schallleistungspegel
Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürültü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej

L_{WA} **dB (A)**

Gemessener Schallleistungspegel
Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürültü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

L_{WA} **dB (A)**

CE

Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider| Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor

Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.
Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten +| Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Împuternicit să elaboreze documentaţia tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com